



ESPECIFICACIÓN STANDARD:
Venturi patentado de tipo corte automático con válvula de posición de corte de seguridad.. Válvula de control integrada. Palanca con gatillo de 3 velocidades con pasador desmontable EB 280. Entrada de manguera giratoria DN 25 con presión. Pantalla EK 372 (25 malla). Cubierta negra de PVC blando. Cuerpo y caño de aluminio. Guarda de material compuesto. Partes internas de acero inoxidable, bronce y resina de acetal. Partes giratorias de latón estampado en caliente. Partes de acero, galvanizado y cromado. Sellos de PVC/políuretano

Cumple los requisitos de EN 13012, Categoría ATEX EX II 1G, Todas las regulaciones sobre pesos y medidas europeas y TRbF 513. Aprobación alemana: PTB Nº. III B/S 1804

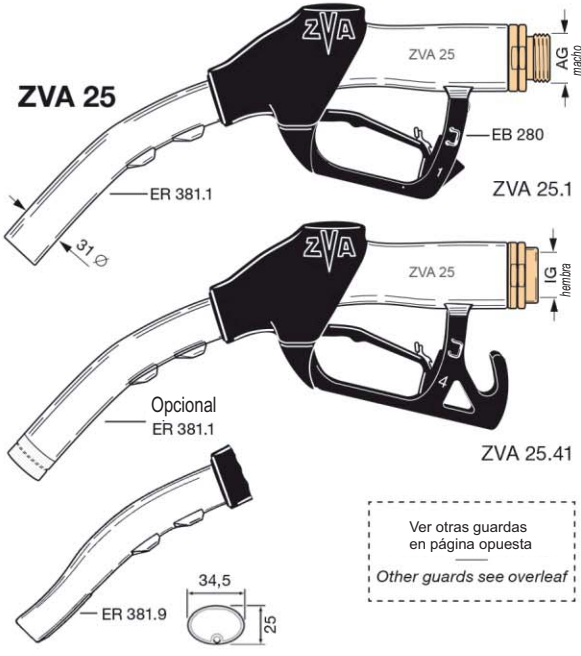
STANDARD SPECIFICATION:
Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 25 with pressure flushing. Screen EK 372 (25 mesh). Black cover of soft PVC. Body and spout of aluminium. Guard of composite material. Internal parts of stainless steel, bronze and acetal resin. Swivel parts of hot stamped brass. Steel parts galvanized and chromated. Seals of NBR/polyurethane. Weight ≈ 1,5 kg

Meets requirements of EN 13012, ATEX category EX II 1G, all European regulations for weights and measures and TRbF 513. German type approval: PTB No. III B/S 1804

1	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25.1
2	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25.2
3	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25.3
	R 1" AG 1" BSP macho	con bloque magnético ZVA 25.3M with block magnet
4	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25.4
	R 1" IG 1" BSP hembra	ZVA 25.41
	R 1" NPT 1" NPT hembra	(ZVA 25.45)
6	R 1" IG 1" BSP hembra	con bloque magnético ZVA 25.4M1 with block magnet
	R 1" IG 1" BSP hembra	ZVA 25.61
6B	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25.6 B
8	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25.8
8D	R 1" AG 1" BSP macho	con bloque magnético ZVA 25.8DM rm with block magnet
	ZVA 25 m. Spezialrohr ER 381.9 für enge/kritische Einfüllstutzen ZVA 25 + special spout ER 381.9 for narrow/problematic filler necks	ZVA 25 ... ER 381.9

Boquilla automática HIFLO, DN 25 (1"), Flujo hasta 140 litros/minuto. Presión de trabajo 0.5 a 3.5 bar. Con muelle de válvula principal mas fuerte hasta 5 bar *). Para gasolina, Diesel, fuel oil, petróleo, Avgas y Jet-A1. No apta para aceites viscosos y agua (corrosión)

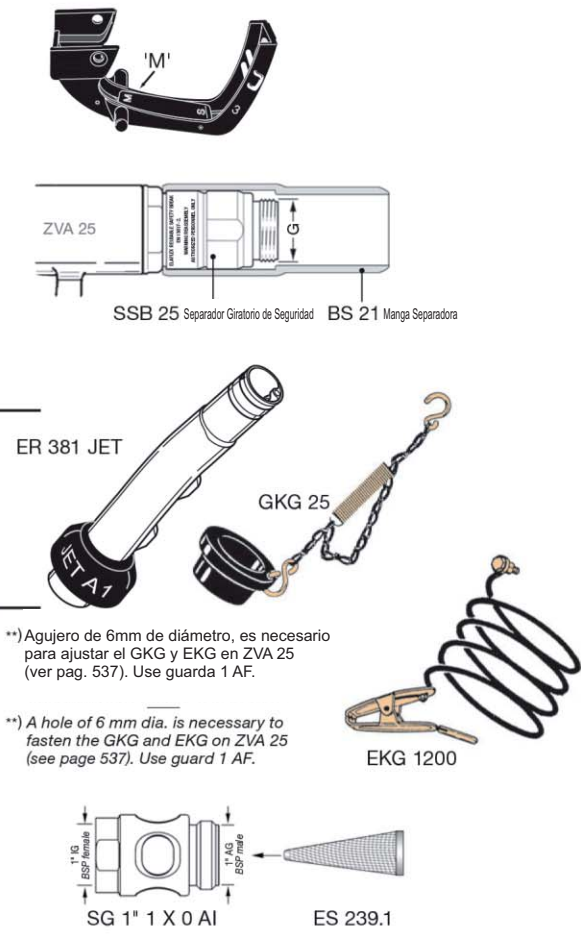
HIFLO-Automatic nozzle DN 25 (1"), flowrate up to 140 litres/min. Working pressure 0,5-3,5 bar. With stronger main valve spring up to 5 bar *). For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, Avgas and Jet-A1. Not suitable for viscous oils and water (corrosion).



Ver otras guardas en página opuesta
Other guards see overleaf

Tipos Especiales / Accesorios - Special Types / Accessories

Opcionalmente: Caño de aluminio con punta de acero inox. Optionally: aluminium spout with tip of stainless steel.		ZVA 25 ... ER 381.1 SS
Con muelle de válvula principal mas fuerte EF 362,6 para W.P. hasta 5 bar With stronger main valve spring EF 362.6 for W.P. up to 5 bar.		ZVA 25 ... 5 bar *)
Guarda adicionalmente con bloque magnético para contactos de lengüeta. Guard additionally with block magnet for Reed contacts.		ZVA 25 ... M
Con separador de seguridad giratorio SSB 25 y manga separadora BS 21 (negra o de color) With Safety Swivel Break SSB 25 and break sleeve BS 21 (black or coloured)	R 1" AG 1" BSP macho	ZVA 25 ... + SSB 25
	R 1" IG 1" BSP hembra	ZVA 25 ... + SSB 25.1
Tipo especial para bajas temperaturas hasta -40°C, Con junta tórica EO 271 VD y montaje de diafragma EA 151 TD. Girador con sello ED 179 FS Special type for low temperatures up to -40°C. With O-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD. Swivel with lip seal ED 179 FS.		ZVA 25 ... LT
Giratorio con sello ED 179 FS de fluorosilicona -50°C Swivel with lip seal ED 179 FS of fluorosilicone -50°C.		ZVA 25 ... FS
Tipos especiales f. Disolventes + otros químicos: partes de acero reemplazadas por acero inox. Palanca: Rilsan azul cubierto. Diafragma: PTFE, con entrada de manguera fija "F" o giratoria especial DG (pag. 363)	Sellos de Viton FKM Seals of Viton FKM	ZVA 25 ... Vi
	Sellos de Poliuretano Seals of polyurethane	ZVA 25 ... VD
Special types f. solvents + other chemicals: Steel parts replaced by stainless steel. Lever: blue rilsan coated. Diaphragm: PTFE. With fixed hose inlet "F" or special swivel DG (see page 363).	Sellos de EPT Seals of EPT	ZVA 25 ... EP
Versión especial: Boquilla de llenado con ala superior, libre de materiales no-férricos Special version: Overwing refuelling nozzle, free of non-ferrous metals		ZVA 25 ... AF
Caño con modificación Jet A1 Spout with Jet A1 modification		ER 381 JET
Ensamble de tapa anti-polvo: NBR/latón. Para caño ZVA 25 (31mm DE) Dust cap assembly: NBR/brass. For spout ZVA 25 (31 mm OD)		GKG 25 **)
Ensamble de cable de tierra con grapa de latón, cable cubierto de plástico. 1200mm / g Ground cable assembly with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg		EKG 1200 **)
Ventana SG 1" de aluminio cubierto y plástico sintético resistente a golpes, con pantalla de malla 100 (ES 239,1) de acero inox. (ver pag. 532) Sight glass SG 1" of alu coated and impact-resistant synthetic glass, with screen 100 mesh (ES 239.1) of stainless steel (s. page 532).		SG 1" 1 x 0 Al + ES 239.1



**) Agujero de 6mm de diámetro, es necesario para ajustar el GKG y EKG en ZVA 25 (ver pag. 537). Use guarda 1 AF.

**) A hole of 6 mm dia. is necessary to fasten the GKG and EKG on ZVA 25 (see page 537). Use guard 1 AF.

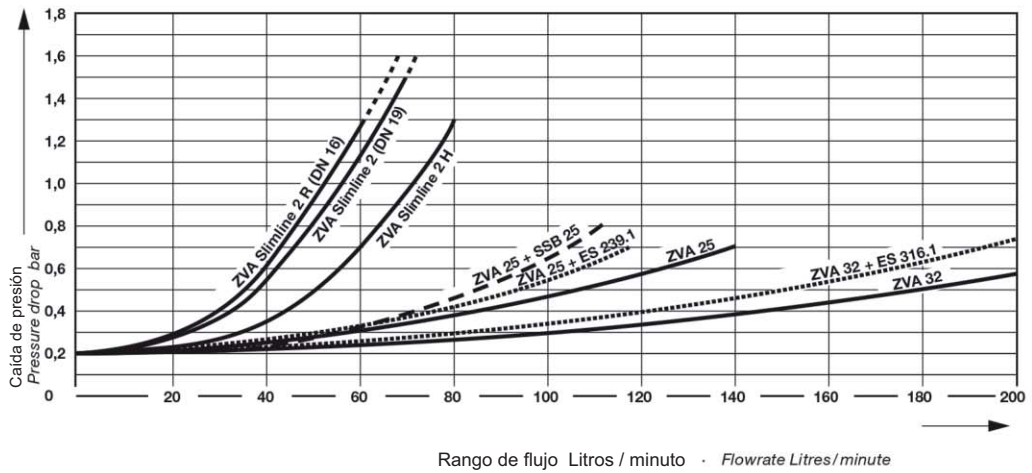
Especificaciones sujetas a cambios sin previa notificación. Copyright ELAFLEX Specifications subject to change without notice. Copyright ELAFLEX

Tabla de Flujo

Para boquillas automáticas
ELAFLEX ZVA DN 16 a DN 32
(con diesel)

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic
Nozzles DN 16 to DN 32
(with diesel)



Ersatzteile ZVA 25

- 1) Boquilla y cuerpo giratorio no se suministran como recambios.
 - 2) Para versión "LT" (Baja temperatura) hasta -40°C
 - 3) Información de montaje:
Para inserción del caño y enroscado de la admisión de manguera, por favor engrase la rosca del cuerpo de aluminio.
 - 4) Otras herramientas de montaje necesarias. Ver lista de precios de recambios ELAFLEX.
 - 5) Modificado EA 375 desde 11/02, con arandela EU 385 para mayor durabilidad del girador.
 - 6) Esta guarda de tipo antiguo no debe usarse en nuevas construcciones.
 - 7) Para repostaje de aeronaves: Tipo especial EG 281.1 AF (conductor eléctrico, con agujero para EKG (CKG))
- Otros recambios para ZVA 25 AF (repostaje de aeronaves) ver información 8.07.

EK 145 ...

Disponibles insignias de producto ZVA. ver página 512a
Available ZVA produkt badges see page 512a

EK 104

Negro - Verde - Rojo - Azul - Amarillo
El color de su empresa
Black - Green - Red - Blue - Yellow
Your Company Colour

EO 271

EO 271 VD 2)

EK 147

EF 250

EA 151

EA 151 TD 2)

EB 438

EB 235

EO 379

EO 447

EB 384

ED 237 U

EU 226

EC 231

EB 285

EF 286.2

EF 184

EA 389

EB 280

EG 281.1

EG 281.1AF

EG 281.2

EG 281.3

EG 281.3M

EG 281.4

EG 281.4M

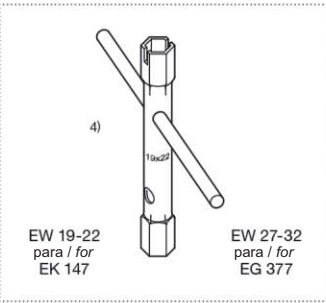
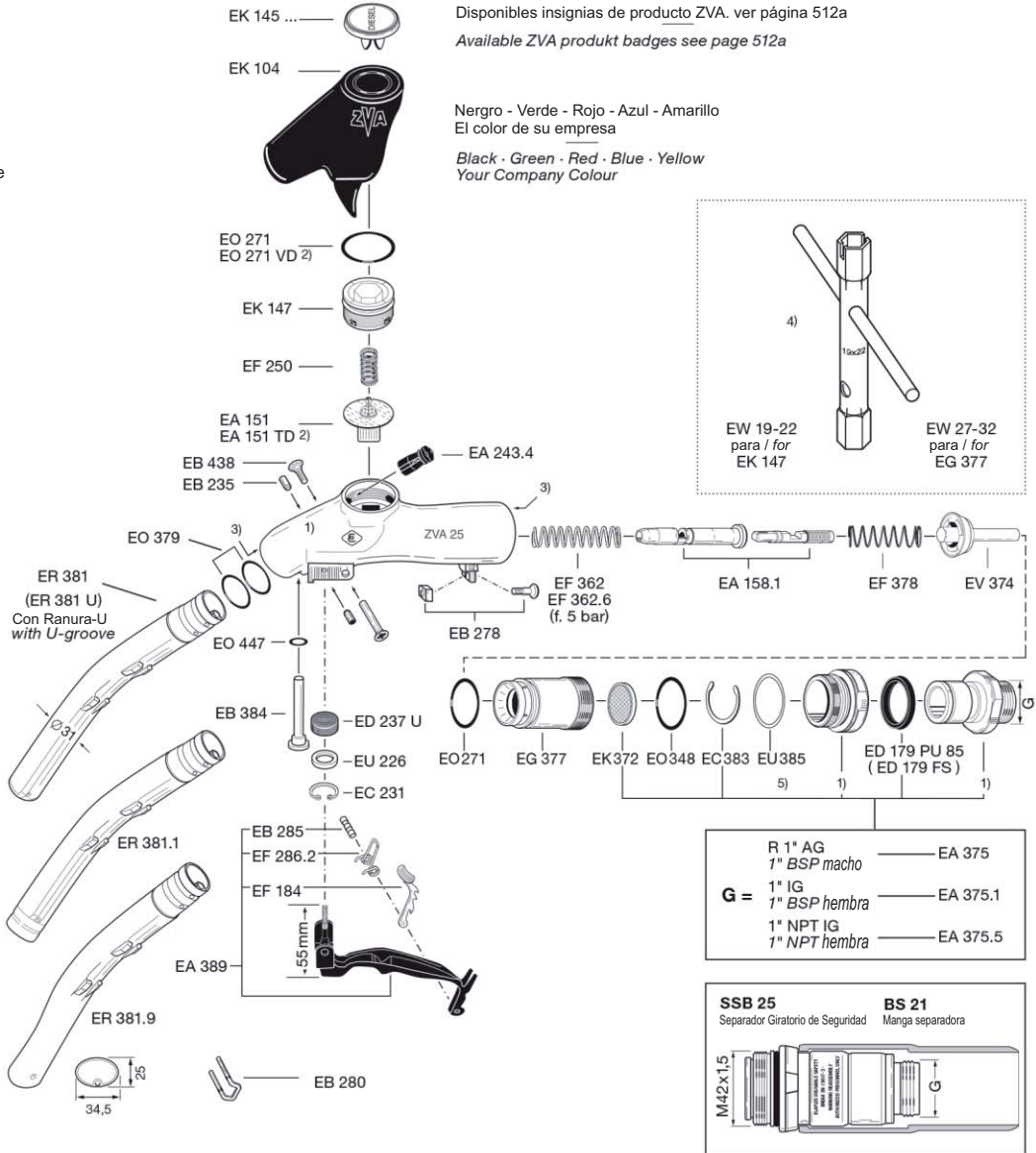
EG 281.4W

EG 281.6

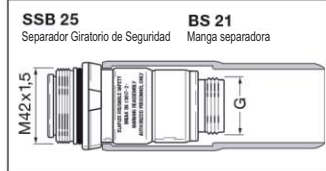
EG 281.6B

EG 281.8

EG 281.8 DM rm



R 1" AG	EA 375
1" BSP macho	
G = 1" IG	EA 375.1
1" BSP hembra	
1" NPT IG	
1" NPT hembra	EA 375.5



Spare Parts ZVA 25

- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare part.
 - 2) For "LT"-version (Low Temperature) up to +40°C.
 - 3) Assembly information:
For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease the thread of aluminium body.
 - 4) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.
 - 5) Modified EA 375 since 11/02, with washer EU 385 for increased longevity of swivel.
 - 6) This old guard style should not be used for new constructions.
 - 7) For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electrically conductive, with hole for EKG (CKG)).
- Other differing spare parts for ZVA 25 AF (aircraft refuelling) see Information 8.07.

